

Semarang.
Bandoeng.
Cheribon,
Tegal.

R. OGAWA & Co.

Batavia.
Malang
en
Solo.



PERLOE DI BATJA!

JAN: "Toean sda kabar aya?"

PIET: "Kabar jang perloe sekali, dengarlah: firma R. Ogawa & co. Semarang Bandoeng, Cheribon, Tegal, Malang, Batavia en Solo ada mengasi tae jada publik akan mendjaga kasehatan badan. Sebab ini jang paling perloe sendiri bagi kahidoejan dalem kesenangan. Tida bisa seneng kaloe badan sakit, boekan! Dari itoe siapa rasaken badannja sedikit koerang enak, lekas lekas minoem obat soe-paja tida ketlandjoer. Dalem hal sebagitoe firma R. Ogawa & co sedia sampe tjoekoop obat obat, jang mana publik boleh minta sedja prijecourantnja jai'oe - Moestika atawa „penoendjoek djslan keslametan" dia nanti kasi dengn pordeo (tida oesah tajar apa apa).

Oeang bisa di tjari, tapi
Djiwa tida bisa dibeli!.

No. 31 AER RADJA.

Djika brasa kepala panas atawa berat, posing, hingga badan ketoeroet tida enak, tjobalah sigra siram 4 atawa 5 tetes *Aer Radja* diatas kepala. Lantas sadja mendjadi heran terheran heran! kerna sakoetika itoe djoega kepalanja berasa enteng sebagai ada kelcear hawa djahat. Kentara sekali jang itoe penjakit ada menjingkir. Tida antara lama abis sakitnja kepala dan badan saanteronja mendjadi seger. Djoega amat bergoena boeat bikin ilang sindap [ko erap] dan bikin bersih kepala; segala bae jang tida enak poen ilang. Orang jang soedah ditoeoeng dengan ini obat soeka berkata: *setetes Aer Radja ada saepama berharga 1000 roepia.*

Djoega soeda terboekti orang jang sakit pajah seperti kena demem tijphus en lain lainnja apabila tjioem ini *Aer Radja* rasanja lantas bertambah kesegeran.

Harga 1 flesch f1, 25.



No. 75 „POKOK” Obat koeat.

Orang jang zwak, koerang tenaga moeka poetjat, mae tidoer sadja males bekerdja, di waktue malam soesah tidoer dan sering mengelindoe dari sebab banjak pikiran, soeka kloewar kringat dingin. badan dan apa lagi kaki en tangan anjep of dingin, djoega orang lelaki jang banjak plesier prampoeran badannja selaloe koerang sampoerna (tanda koerang soengsoem) nah, itoe semoewa ada menjatakan jang kawarasanja soedah dikrikiti saepama tjagak roemah dikrikiti tikoes. Poen prampoeran jang ada kloewar darah poetib, dan prampoeran jang dapat kain kotor tidak tjotjek airnja tida tetap seperti jang biasanja, itoeah haroes diobati.

Segala penggodahan kewarasan terseboet di atas menjatakan jang pokok kewarasan telah linjap dan moesti ditjari kembali lagi, akan bisa mendapat kembali itoe pokok kewarasan, baiklah pake obat jang bernama „POKOK” inilah obat pilihan dari Japan jang sanggoep menjoekeopin kembali ke koewatan dan kawarasan jang soedah tergoeda.

Tjoema sadja orang misti awas:
Moestinja ada pake merk KIPAS.
Harganja jang besar f3— Jang ketjil f1, 60.

Saja poenja tenaga ada
besar sekali dari sebab
makan obat „POKOK”

Pil Slamet

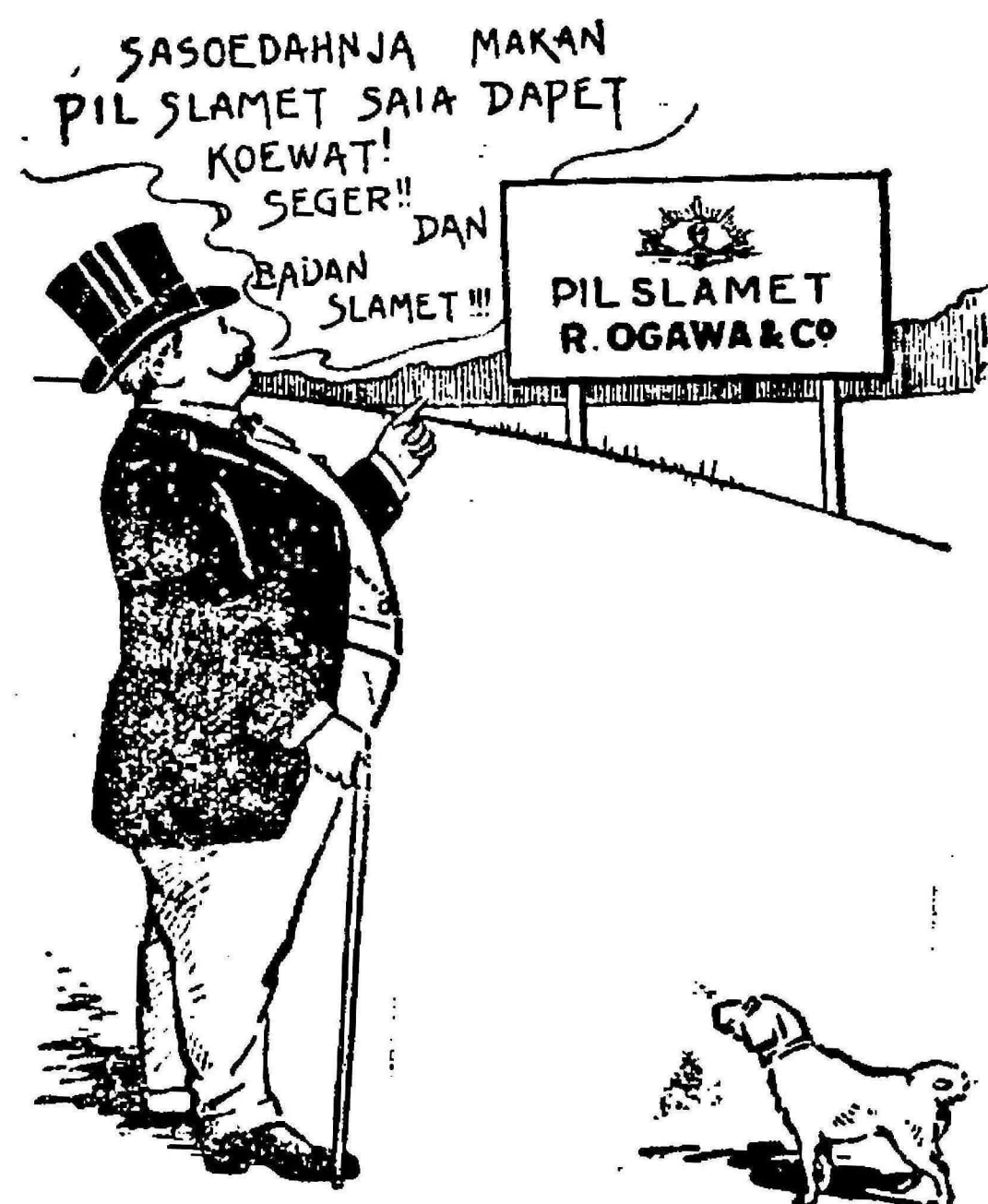
Slapa slapa jang sajang en tjinta anak bini dan diri sendiri perloeken batja betoel apa jang terseboet di bawah ini:

Ini obat paling oetama boewat orang orang lelaki dan prampoeran atawa anak anak jang koerang koewat badan (lamsin) koerang darah, moeka poetjat, tida soeka makan, napas pendek sakit otak, sakit kepala posing, sering sering mata djadi gelap waktue malam soesah tidoer serta banjak mimpi jang koerang baik lantaran kebanjakan pikiran; - boewat sakit batoek gangsa atawa batoek kering (tering) dan boewat orang jang baroe baik dari sakit; badan masih lemas atawa koerang koewat.

Djikaloer makan ini obat waktue malam bisa enak tidoer, dapat napas makan dan tambah darah, serta otaknja tambah tadjem badan tambah koewat.

Orang jang tida sakit boleh makan saban hari soepaja badan segar slamet djaoeh dari sengsaraan dan kemlaratan.

Djoega paling perloe, boewat dipake njonjah njonjah pada waktue hamil (boenting). Njonjah njonjah waktue hamil biasapake ini obat bisa dapet koewarasan badan, anak mendjadi koewat. Atawa Njonjah jang soeka keloeron atawa wak-



toe beranak ada soesah lahirken, atawa njonjah njonjah sasoe lahinja habis beranak soeka dapet segala penjakit djangan lepa makan ini obat soepaja badan djadi koewat dan begitoe djoega anak jang masih di dalam kandoeangan bisa djadi soeboer, mendjadi baik dan gampang di lahirken.

Ini obat soedah kemoehor sekati diantero tanah Japan dan soedah dapet banjak poedjian dari toewan toewan Dr. Japan jang paling kesoh or pinter.

sedang f3.— ketjil f1, 50.
(10)

„BISA DAPAT BELI DJOEGA PADA TOKO NANYO & Co.



No. 23. Pil Moelia.

Djikaloer njonjah njonjah datang boelan tida tjotjek pada waktue hamil, soedah tantoe koerang enak badan dan kawarasan bisa tceml oeh roepa roepa penjakit. Njonjah njonjah jang sering sering dapet kapala posing, mata djadi seperti gelap, koelit djadi seperti kesemoetan, kaloe ditjoebit tida brasa dan waktue malam soesah tidoer sering soeka kaget, dantida ada pampoer maker, badannja koerang seger, PERLOE SEKALI makan ini Pil soepaja lantas mendjadi baik. Poen boeat njonjah njonjah jang mae datang boelan atawa pada waktue hamil datang boelan pinggang dan perot brasa sakit of datang boelannja adakoerangatawaliwat dari moesti, DJANGAN LOEPA makan ini PIL MOELIA.

Sebagimana diketahoei oleh banjak orang njonjah njonjah jang datang boelan tida tjotjek, banjakan TIDA BISA HAMIL [boenting], maka kaloe makan PIL MOELIA bisa tjotjek datang boelannja dan membikin betoel doedoe-

nja itoe tempat anak serta membikin seger badan dan djoega boleh djadi hamil.

1 MOELIA BISA LEBIH BERGOENA DARI f1000

Harga doos besar f 2,55
Harga „ ketjil f 1,25

[illegible]

၁၁
 အရှင်
 အရှင်
 - ၇ -

Tjan Kok Dhajj.
Soerakarta
telefoon Nö. 110.

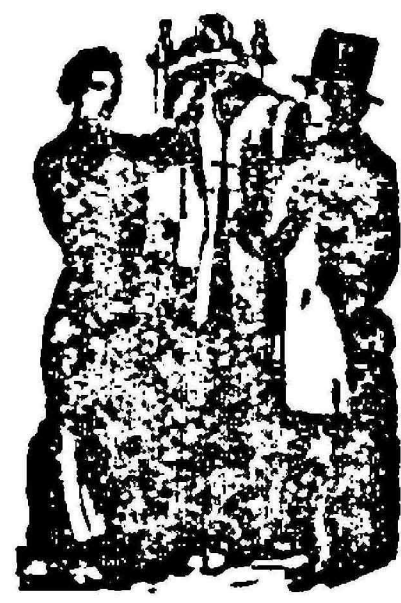
[illegible]

J. H. SEELIG & Zoon BANDOENG.

Baroe trima lagi :
VIOOL compleet dengan peti gosok senar-hars f 10— f 12,50. 15.—
VIOOL boeat bikin Reclame dengan compleet f 17,50
Gitaar harga dari f 7,50 compleet f 10. f 12,50 f 15.—
Mandoline f 7,50 f 10,— f 12,50
SOELING pandjang 1, 4, 5, 6, 10, 13, klep f 8,50 sampai f 25.—
AKKOORDZITHEER dari f 7,50 f 10— f 15.—
 Segala parkakas, senaar oetawa lain lain dengan harga moerah. *Friscourant*
leh trima. — 80 —

PELADJARAN BOEKHOUDING, HANDELS REKENEN
DAN HANDELSRECHT.

Mulai ini hari seorang Blanda jang memegang diploma Boekhouding A. dan B. snggoep memberi pengadjaran dalem boekhouding, handelsrekenen [itoeangan dagang] dan handelsrecht [wet dagang] dalem basa Belanda dengan soerat menjor-
rat, djadi jang ajar ta' oesah datang. Bajaran 10 roepjah sehoelan. Keterangan
lebih pandjang boleh minta pada Drukkerij Boedi Oetomo Solo. —6—



ALL INFORMATION CONTAINED
HEREIN IS UNCLASSIFIED

[illegible]

1. மனம் ஒருவழி நிமிர்ந்திருப்பது
 2. மனம் ஒருவழி நிமிர்ந்திருப்பது
 3. மனம் ஒருவழி நிமிர்ந்திருப்பது
 4. மனம் ஒருவழி நிமிர்ந்திருப்பது
 5. மனம் ஒருவழி நிமிர்ந்திருப்பது
 6. மனம் ஒருவழி நிமிர்ந்திருப்பது
 7. மனம் ஒருவழி நிமிர்ந்திருப்பது
 8. மனம் ஒருவழி நிமிர்ந்திருப்பது
 9. மனம் ஒருவழி நிமிர்ந்திருப்பது
 10. மனம் ஒருவழி நிமிர்ந்திருப்பது

Toko Gerrits
Lodjiwoeroeng.

Djoel saboen Serikat Islam boeat mengi-
langkan penjakit pest. Koetoe tikoes tida
maoe templek sama orang dijkaloek pake
itoe saboen.
Harga 4 cent satoe bidji.

—111—

אברהם בן יצחק: רב רמב"ם

[illegible][illegible]

Minjak Param Tjap Singa



Meriboc-riboc.
Soerat' kepoedjian dari segala bang

Membilang terima kasihserta menjataka
JAK PARAM TJAP SINGA dari LIM ENG
ng di PADANG, jang paling MANDJOE
mat MOESTADJAB akan membaikkkan (me-
nehkan) roepa roepa penjakit soedah kes-
oeliling negri.

Djoeja sodeah terima seorot seorot puseur pada Teoankoe Teoankoe, Panglima Barabarahoed, Koeriahoed, Radja Radja dan ansoel dan Timoor, Hoofdjakoe, Sjeh dan Aliem Ollama rapat igama Islam, Njonja dan Njonja djanda alam: Resident Djile, Latwiloelanseng, Kaptein, Luitenant, Jkmeester, sarta ankie ankie Penghoeloe Penghoeloe Adat, Penghoeloe Agama, Pene kepala, Wedana, Mantri, polcie, Landraad. Adjunct Djakoe, Kadi Landmam dan Chatib, Geogoe Geogoe sakolal (wurjiker), Mantri Opium, Helper Opium, Teoan Teoan Commales dan Klerk post, Stenograf, Halte Chef, dan soedagar soedagar, rama, sarta dari teoan teoan portoeoe seorot seorot kepeadilan besar dari kempoeankoeankoe dan teoan teoan yang jabat pangkat pada Gouvernement, ia fiteu negeri Residentie Padangache Bovenlanden, negeri Padangache Bovenlanden, Voerick, Paja Combe, Padang Pandjang, Soerabaja, Fort van der Capellen, Batoe Sarangan lain lain negeri, dan beberapa teoan juradial, Redacteur dari seorot seorot el Boordje Nederlandjang sodeah peedji dan batatan moestadjabnja (kemandjeoranja) ininjak Param Tjap Singa sodeah menjembar roepa roepa penjakit.

Ini Minjak Param tjap singa moestadja
 ali serta kemandjioerannya, amat perdoes
 orang mesti sodia ini Minjak Param
 inga didalam reemah, teroetama beeat
 soeka pergi kekoetan dan jang soeka
 ajar dilaoetan dan perdoes beeat orang
 pergi ditamah Mekkah d. l. l. amat ber
 didalam pelajaran dan berdjalanann djael
 hatannya ini Minjak Param tjap Singa
 amat benar sekali, ljafoe membaikkann
 pepa penjakit seopti jang tersebet dihaw
 Penjakit kena Angin dan keaman ke
 kena kena piso, dan terijetjok bea p
 bangk kena terpoekol, bisel, keake t
 , bangk bangk, biring biring, ke
 nane, koreng, kadas koodis, toekak, namb
 at penat, koeman njer di djari, tangan dan
 bi, njer, kental, angka, kental, njer, njer, di

Sekalipun bisa bisa digigit sapanan, percoet
seong digigit kale, celar, laba (lawen),
isang bio bio kena selat becoe, galgate,
siti semoet api, ajameek dan kena angin d
masok angin. sakit percoet, mercejan angin
sejan deeri, sakit celae ati, senak napas
seke'kan antero badan, Kepala peolan, k
atosek, sakit dada, sakit kepala, sakit
ceci dan kena terbakar, dengan api,
k seerat jang terbakar kena besi panas,
ram ajer panas dan lain lain, penjakit d
penat penat antero badan, badan de
sakit tangan dingin dingin lempes, sa
ambok, sakit pinggang, sakit dalam te
cerat cerat kakoe, eutjok (reumatik), mel
elandjer, sakit terkilir, salah cerat, lin
egal pegal, bengkak isang (bageek an
bengkak dekat leher, sakit telinga ber
bedoon, atau barah dipangkal paha dan
lin (ketiak) kaki tangan kepotjog (kopir
cerat terkilir, terklok dibantal, sakit gigi
abang, djariawat, sakit keeping herbiseol,
ing beranah.

ini Minjak Param Tiap Singa amat beas
 anja dipitji pitji [seret seret] seke
 dan tentoe mendapat keahatan dan me
 sedrat (kekocotan) kepada sekalian orang
 ki perampasan anak-anak dan orang
 rostama beas orang leseh dan moda
 dingin diyanaskannya, dan seret¹ jam
 be, dibalikkan, apa lagi beas orang
 ampean yang baroe habis beranak pe
 barestkan (gosokkan) ini Minjak Param
 inga beas mehlangkan reapa reapa pem
 Tiap tiap etiket serta stempel lak di
 an etiket pembeungkus dilecar ada
JAP SINGA dan Berikoot ada seret ket
 a-nakniti

1 fles (isi 80 gram) a f1—1 fles (isi 10 gram) a f0,40 dan 1 fl. isi 5 gram a. f0.25 per
 mailing sedikit harga f2—Kaleo beli 12 fles
 di Babat. Lain enak kirim.
 Pesanan yang kurang dari harga f5 (lima
 rupiah) boleh kirim post regal (france) sudah
 10 cent sampai a f0,50 cent dan tambah an
 kirim post pakket f0.60 cent;
 Boleh dapat beli pada:
 Lian Eng Fiang & Co.
 Kampeong Jawa-Padang.
 Boleh beli dapat beli pada Keng
 Kallling Kasari.

